



El progreso es de todos

Mincomercio

“PROGRAMA DE FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL, PRODUCTIVO Y COMERCIAL DE INICIATIVAS ARTESANALES DE GRUPOS ÉTNICOS DE COLOMBIA”

FORMATO COMPENDIO DE SIMBOLOGÍA

| GRUPO ARTESANAL: | Asoarchi | ETNIA: | XXXXX |
|--|----------------|-------------------------|--|
| SIMBOLO O REFERENTE -Dibujo o fotografía- | NOMBRE ESPAÑOL | NOMBRE EN LENGUA PROPIA | RELATO ASOCIADO/SIGNIFICADO |
| Historia del Ecce Homo | | | <p>Martina Pallares: El nombre se me escapa, porque hace tantos años de esas historias. El tipo salió a <i>montiar</i>, con su perro y su escopeta. Y en el cerro, montaña, encontró el hombre. Y le dijo: - “¡Amigo! ¿de dónde viene usted?” Y él le dijo-“vengo del pueblo”. Le dijo: “Vaya al pueblo y dígame al cura, pero no le diga a más nadie. Que venga aquí con usted. No le diga a más nadie”. El tipo, quién sabe qué sintió en el cuerpo, aquella presencia de ese otro hombre, y vino acá al pueblo. Lo primero que hace es, compró una botella de ron [Risas]. Y va y le dice al cura: -“Padre, le mandó decir un monteador que encontré allá, en el cerro. Que vaya conmigo, pero que no le avise a más nadie”. Pero nunca falta, que las paredes tienen oídos. Los montes tienen ojos, y las paredes oídos. Y se fueron, y se fueron más. Cuando llegaron allá...</p> <p>Carmelina: Medio pueblo allá.</p> <p>Martina: Ya estaba él así [muestra gesto de manos atrás]. Dicen que es una carta, no se sabe. Y ya estaba convertido.</p> <p>Lorena: ¿Convertido en qué?</p> <p>Martina: En santo.</p> <p>Lorena: ¿O sea encontraron al hombre amarrado?</p> <p>Carmelina: No, con las manos así. Y cuando ellos llegaron él escondió una carta, o un papel, detrás de sus manos. Y de ahí se</p> |

| | | | |
|--------------------------|--|--|--|
| | | | <p>fue de Chimichagua y no volvió más. Quedó las manos colocadas y una roca con las nalguitas donde él era su sitio de...</p> <p>Martina: Cuentan que él llegó a Valledupar y fue donde el cura. Y dijo que lo encerraran y le abrieran la puerta a las 12, ni un minuto más ni un minuto menos. El cura, de la curiosidad que el tipo le había dicho que lo encerrara, le abrió. Vuelve y mete las manos [gesto de manos atrás]. Y de ahí no volvió aquí. Sólo quedó la historia en el cerro.</p> <p>Lorena: Doña pero usted a qué se refiere con que quedó convertido.</p> <p>-En Santo. Ya no era una persona, se volvió una estatua, prácticamente. Es como yo encontrarme... venga...le echo otro cuento.</p> |
| <p>“Brujería”</p> | | | <p>Reina: La gente decía, “Chimichagua, pueblo de la brujería”. Años atrás le tenían miedo llegar al pueblo (...) Reina: Si, porque antes no había luz entonces uno se iba donde el vecino y el papá más viejito echaba esos historiales</p> <p>(...)</p> <p>Martina: Antes uno creía mucho en secretos, en oraciones, hoy en día nadie cree</p> <p>(...)</p> <p>Bueno, hace como diez años, la finada Valentina. Ella era una bruja, pero a ella le gustaba hacerle maldad a los hombres. De amanecerlo chupado, como para que las mujeres lo dejaran. Era maldadosa. Si le gustaba ese hombre, ya mañana iba a la casa de él pero volaba. Por fuera de Chimichagua se iba por ejemplo pa maninguilla, pa...son veredas. Se iba y allá volaba. Y una vez se encontró con un señor que era brujo y ella no sabía. Cuando llegó ese man le ha pegado una garrotera.</p> |

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>Historia del encanto de la Ciénaga de Zapatosa</p> | | | <p>“...dicen que todos los años, una persona de afuera tiene pa’ ahogarse ahí. Hace como veinte días un muchacho de Bogotá se ahogó. Todos los años se ahogaba alguien ahí (...) Dicen que fue un pacto que hizo ahí una mujer que hizo un pacto con la Ciénaga en los años de atrás ...”</p> |
| <p>El pozo del higerón</p> | | | <p>Es un lugar del cerro donde hay un hueco en el que había agua pura y muy dulce. Decían que, los forasteros que bebían es agua, se quedaban en el pueblo. Es un agua de color azul. Hoy en día el lugar se encuentra con basura.</p> |
| <p>Piragua de Guillermo Cubillos</p> | | | <p>El medio de transporte que había aquí en Chimichagua, era la Piragua. Era una canoa grande que se manejaba con remo. Así se trasportaba mercancía. “Mi abuelo llevaba las cargas de bagre. Pescado mamo, grasa de cerdo, llevaban linones, panela, de todo. Aquí hubieron quince fincas paneleras (...) Ese era el medio de transporte. Eso fue por el señor Guillermo Cubillos”</p> |
| <p>Historia del gallo Tuerto</p> | | | <p>“Chimichagua era pequeñito, y era hecho con pura palma de bareque y de palma amarga. Entonces, se incendió Chimichagua, la primera casa, y la gente corría, gritaba. Y al gallo lo tenían amarrado en una cocina. Entonces el señor [el dueño del gallo] gritaba “sáquenme el gallo, sáquenme el gallo tuerto” porque era gallo de pelea. Y lo salvaron, se lo entregaron. Pero Chimichagua se quemó duro. Yo lo sé porque mi abuelo nos contaba”.</p> |